

シドニー日本クラブ
第 474 号

JCS だより

8月号
2025



戦後80周年記念イベント8月16日(土)開催 JCS年次総会は8月23日(土)です 盛況だったJCSフェイト

JCS日本語学校三校で三学期が始まりました
イベント報告◎アーチボルド賞展に行ってきました
Let'sアート◎アボリジナルの世界に触れてみませんか？
クルマのハナシ◎未来のクルマ

理事会から

●2025年7月定例理事会 7月2日(水) 7:00pm-9:00pm(対面とzoom)

渡部会長、コスト副会長、水越副会長、リヒター会計担当理事、斎藤理事、多田監事、林専門理事、マーン専門理事、ホジキンソン理事、近藤専門理事、松隈事務局長、新野、チャーカー相談役、神田領事 (欠席:阿部理事、小柳専門理事)

●会員世帯数:346世帯(一般63世帯・学校283世帯) ●次回理事会:8月6日(水)

◆総領事館からの連絡

神田領事から以下の項目について説明があった。

①在外選挙

6月24日、日本政府は第27回参議院議員通常選挙に関する閣議決定を行い、7月3日に公示、7月20日に投開票を行う決定をしました。

②治安関係

シドニーに関わる情報は特にございません。ただし、最近の中東情勢の動きから、反ユダヤ的な行動については注意が必要です。今年1月頃にはシドニー市内でも反ユダヤ的な動きもありましたので、ご注意ください。

◆JCSフェイトについて

日時:7月6日(日)11時~15時

場所:オーバンピクニックエリア

参加理事:渡部、水越、リヒター、林、斎藤、多田、マーン、松隈、阿部(保留)

○フェイト開催可否の判断基準について(大雨警報に関連して)雨天決行とする。パフォーマンスの場所に関して、金曜日の午後に多田・マーンが現地をチェックする。

- ・7月4日(金)16:00倉庫に荷物を取りに行く。
- ・7月4日(金)15:00現地の芝生の状況を確認に行く。
- ・買い物リスト作成:状況に応じて購入量を調整。

当日の担当

○司会:マーン、斎藤

○会場設営:電源配置プランを参考にする

○プログラム、出演者の担当:マーン 音響担当:多田

○紙芝居担当:親睦の会(林)

○玉入れ担当:ダンダス校

○綱引き担当:今年はエッジクリフ校が担当

○JCS関係出店内容の確認

◆戦後80周年記念イベント「Pass the Baton」について

- ・イベント開催の最低予算の寄付が集まった。
- ・VIP出欠未届けの確認をする。
- ・Live Stream (Online)ticketのお知らせを周知する。また、海洋博物館でのイベントチケットも併せてお知らせする。

◆年次総会について

日時:8月23日(土)ドガティセンター15:00~16:00

堀場さん、葛西さんを推薦する

今年の総会の資料を7月28日までに仕上げできるかどうか。(JCS日より8月号に掲載検討)

◆チャッツウッド日本祭りについて

出店/出展料は去年と同じ\$700+GSTただし、テーブルや椅子は別途支払い。(テーブル1卓\$50/椅子1脚\$15)

◆学校関係

●シティ校:15クラス、生徒数204名、136世帯



6月7日に授業参観を行い保護者の皆様に子ども達の様子をみていただきました。父の日や七夕の取り組みも行い無事に2学期を終了しました。6月21日には、有志ある教員、アシスタントとAIに関しての勉強会を実施し、今後AIを使用して教材作成などの取り組みも行っていきたいと思っています。5月末に申請したミニスターズアワードの結果が出ました。ジュニアの部:及川とうまさん、シニアの部:露木りさんは、Highly Commended賞を受賞しました。2人は、9月の授賞式に参加します。冬休み中に行われるJCSフェイトでは、金魚すくいや射的ゲームの開催を行い、来場される皆さんに楽しんでいただきたいと思います。3学期は、7月26日から始まります。

●ダンダス校:11クラス、生徒数141名、97世帯

2学期も無事に終了してほっとしています。今年は7月のスクールホリデー中に現地校の新校舎建設の資材搬入が始まるとの報告を受け、急遽2学期に運動会を行いました。天候にも恵まれ、大変良い運動会を行うことができました。赤組白組双方あっちが勝ってこっちが勝ってというバランスの取れた競技の結果、なんと史上初の同点引き分けという結果でしたが、みんな大変良い笑顔で終了でした。頑張ってくれた運営役員、イベント係、お手伝いしてくれた保護者やボランティア学生さんのおかげで、子供たちの思い出に残る運動会になりました。

ホリデー中にはフェイトもあり、3学期には通常は2学期に行っていた七夕を、旧暦の8月に合わせて行う予定です。また、JCS他校ですでに開催された百人一首教室を8月16日に予定しています。Minister's Awardの結果も発表になり、ジュニア、シニアともHighly Commendedの受賞となりました。おめでとうございます。3学期は調理実習もあり、子供たちには楽しみな学期になりそうです。

●エッジクリフ校:5クラス、生徒数57名、43世帯

無事に2学期が終わりました。2学期は行事がいくつもあり、始業日はこどもの日と母の日、終業日は七夕の行事を各クラスで行いました。また、終業日はエッジクリフ校開校10周年のお祝いを全校生徒と保護者を集めて行いました。子供達には10周年の記念品として、ロゴ入りファイルホルダーとロゴ入りの傘をプレゼントしました。

今年のMinister's Awardでは、一人がCommended、一人がMeritでした。

2025年 シドニー日本クラブのイベント

8月

戦後80周年記念イベント

日時:8月16日(土) 13時～15時

会場: NSW Teachers Federation Conference Centre

内容: 広島在住の被爆者 小倉桂子(写真)さんによる講演会と、写真展示、折り紙ワークショップなど。

翌17日には海洋博物館でも講演会が開催されます。



8月

シドニー日本クラブ年次総会

日時:8月23日(土) 15時～16時

会場: Dougherty Community Centre, Chatswood

年次総会では、事業報告と事業計画、決算報告と予算案の審議と承認を行います。今年は役員改選の年です。理事会推薦の役員候補の承認を行います。



9月

チャッツウッドで日本の祭り

日時:9月14日(日) 11時～18時

会場: Chatswood Mall, Chatswood

今年もシドニー北部チャッツウッドで日本の祭りを開催し、祭りを通じて日本文化を紹介します。



11月

シドニー日本クラブ忘年会

日時:11月23日(日) 会場:(未定)

昨年は5年ぶりに開催となった日本クラブの忘年会。今年も11月に開催を予定しています。ラッフル抽選や、トリビアクイズで大いに楽しみましょう!



12月

シドニーの日本の祭り

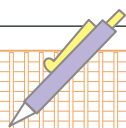
日時:12月7日(日) 11時～18時

会場: Wentworth Park Sporting Complex

昨年、5年ぶりの開催となったシドニーの日本の祭りが、今年も12月に同じ会場で開催されます。JCSの後援イベントですので、ぜひ、ご家族でご参加ください。



編集委員会



本誌「JCSだより」の誌面レイアウト担当者募集!

本誌「JCSだより」の誌面レイアウトを担当される方を募集します。レイアウトソフトのInDesignの経験者が望ましいですが、異なるソフトでも構いません。誌面レイアウトには、原稿内容を確認しながら適宜、修正したりする編集・校正的な作業も含まれます。そのため、日本語の読み書きがネイティブレベルの方が望ましいです。JCSだよりの発行は年12回で、毎月1日発行です。なお、少額ですが、レイアウト手当があります。応募希望者は、編集長までメールでこれまでの経験や作品などを送ってご応募ください。

マーン薫編集長(k.murn@jcs.org.au)まで。

シドニー日本クラブの年次総会は、8月23日(土)に開催

日時:8月23日(土) 15時~16時

場所:Dougherty Community Centre

7 Victor Street, Chatswood

2025/26年度のJCS年次総会を、8月23日(土)に開催します。是非、会員のみなさまのご出席をお願い致します。

欠席される方には委任状の用意もあります。事前に提出をお願い致します。(委任状はサイトから)

総会資料は、JCSのサイトに掲載しますので、必ず目を通されるよう、お願い致します。



年次総会では、事業報告と事業計画(案)、決算報告と予算(案)の審議と承認を行います。

■年次総会式次第

第1号議案 2024/25年度事業報告

第2号議案 2024/25年度収支決算報告

第3号議案 2025/26年度事業計画(案)

第4号議案 2025/26年度予算(案)

第5号議案 2025/26-26/27年度役員の承認

■次年度役員候補(予定)

渡部 重信(現)

阿部 直子(現)

斉藤 なお子(現)

Hodgkinson 恭子(現)

堀場 健太(新)

葛西 哲也(新)

林 さゆり(親睦の会会長専門理事)

Costello 久恵(シティ校代表専門理事)

小柳 淳子(ダンス校代表専門理事)

水越 有史郎(エッジクリフ校代表専門理事)

Murn 薫(編集委員会編集長専門理事)

松隈 由紀子(事務局長)

Richter 幸子(会計)

岩佐 いずみ(会計監査)

多田 将祐(会計監査)

Chalker 和子(相談役)

※専門理事は各部会が選出し、事務局長・会計・会計監査・相談役は理事会による指名のため、役員改選の対象外です。

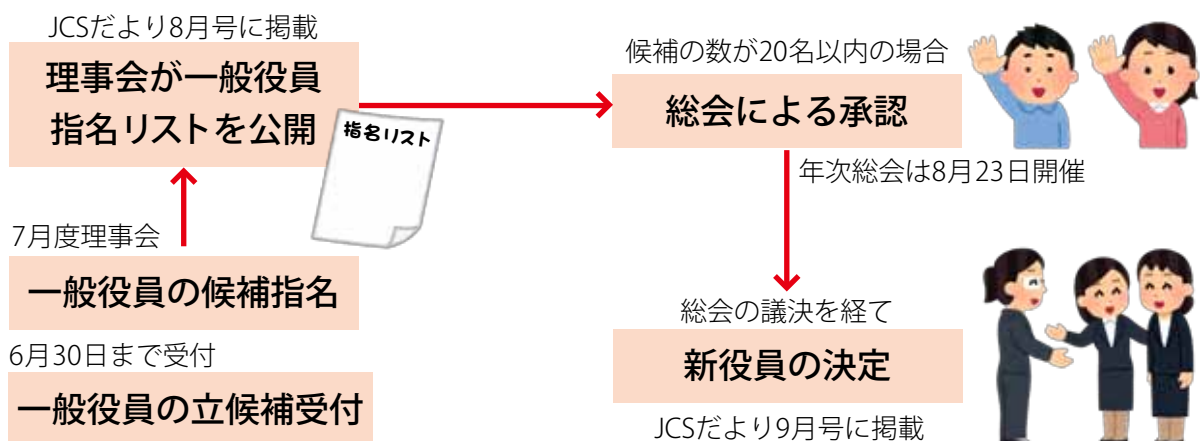
今年は役員改選の年です。

シドニー日本クラブの役員任期は2年間です。そのため2年に一度、役員改選があります。

JCSの会則第17条(理事会の構成と役員)に、役員は「会則第18条に基づいて本クラブの年次総会にて承認される。」とあります。新年度の年次総会は、8月23日(土)の日程で、チャッツウッドのドカティセンターで行います。

新役員の承認のほか、事業報告と計画、決算報告と予算案などを討議します。

会則第18条(役員の選出)に従い、次期役員の立候補受け付けと、役員選出及び承認の手続きを説明します。



晴天に恵まれ、大盛況のJCSフェイト

毎年恒例の「JCSフェイト」が、7月6日(土)にAuburn Community Picnic Areaで開催されました。

今年はお天気にも恵まれ、約500人という多くの参加者で会場は活気にあふれました。JCS本部をはじめ、日本語学校三校によるお店のほか、会員の方の出店や一般の店舗の出店など、バラエティーに富んだ食べ物、飲み物、古本、アクセサリ、雑貨などが並べられました。また、金魚すくいや射的のゲームをはじめ、フェイスペインティングもあり、子どもたちは大喜びでした。エンターテイン

メントでは、JCSシドニーソーラン隊、JCSフラアロハ、JCS日本語学校City校ソーラン隊のパフォーマンスをはじめ、チアリーディング、ブレイクダンスなど、活気に満ちた演技が披露されました。恒例の紙芝居には多くのお子さんが集まってくれ、玉入れと綱引きでも一生懸命頑張ってくれました。

みなさん、充実した楽しい一日を過ごされたのではないのでしょうか。それでは、また来年のフェイトでお会いしましょう。



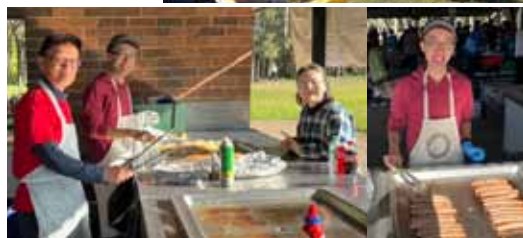
山中総領事を囲むJCSの役員 (円内は挨拶する渡部会長)



PAを操作する多田監事
司会はマーン編集長(円内)



紙芝居は子どもたちに大好評!



フェイトに欠かせないJCS恒例のソーセージズレ



親睦の会はお弁当を販売



シティ校は金魚すくいと射的を出店



ダンス校は毎年人気の豚汁です!



エッジクリフ校はクレープ・チョコバナナにコーヒー



JCSフラアロハによるハワイアンダンス ♪



JCSソーラン踊り隊は元気いっぱいによさこいソーラン!



渡部会長が紙芝居に挑戦



綱引きには子ども以上に大人が大興奮!



小さい子どもたちも綱引きにいっぱい汗をかきました



玉入れにも子どもたちは大興奮!

親睦の会 だより

会員
募集

シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後には、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。遠足や野外活動も行っています。

JCSシドニー日本クラブの会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジター也大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

親睦の会役員

会長：林さゆり、副会長：ピアス康子、会計：加藤真理、事務局長：ピアス康子
ボランティア：カーター洋子、斉藤なお子、竹内美佐子、橋本克子、ヨハンソン治子（五十音順）

【年次総会と懇談会】

■日時：2025年8月9日（土）12:00～14:15

■会場：ドガティセンター

The Dougherty Community Centre
7 Victor Street, Chatswood

■会費：（緑茶・コーヒー・紅茶・会場費込）

5ドル：親睦の会会員

10ドル：親睦の会非会員（JCS会員）

15ドル：JCS非会員ビジター

■特製和食弁当15ドル：注文の個数もお知らせください。

■マイカップ：飲み物用としてご自分のカップをご持参ください。

■申込み〆切り：8月2日（土）ピアス康子事務局長までお申し込み下さい。

年度を締めくくる年次総会の後には、懇談会をいたします。まず初めにボランティアで尽くして下さった役員などの方々へ労いの気持ちをお伝えし、親睦の会の今後の進め方について、自由に意見交換をしたいと思います。

また、今年は役員改選の年です。自薦・他薦は問いません。候補をお待ちしています。

【お知らせ】

■9月14日（日）にチャッツウッドの街で日本の祭りがあります。出演する会員の皆さま、引き続き練習に励んで下さいね。楽しみにしています。



2025年7月6日（日）フェイトの報告

●今年もお弁当を販売しました

親睦の会では、今年もお弁当と飲み物類を販売しました。在シドニー山中修日本国総領事もお買い上げくださって、ハイポーズ！（写真左）

雨降りが続いていたので、オーバン・ボタニックガーデン・ピクニック会場の地面の状態を、マーン薫さんが事前に見に行き安全を確認して下さいました。ありがとうございます。

当日は、好天に恵まれた清々しいフェイト日和となり、心弾む時間を分かち合えました。パフォーマンスに参加された皆さま、素晴らしい踊りのご披露をありがとうございます。年齢的にご高齢でいらっしゃる方々でも、エネ

ルギッシュな情熱が感じられ、拝見していて感動と勇気をいただきました。益々のご健勝をお祈りしています。

●恒例の紙芝居を披露しました

子供達がワクワク楽しみにしている恒例の紙芝居、今年も親睦の会で担当しました。子供達にも意欲的に参加してもらい、可愛い声が飛び交いました。（写真右）

語り手には、お馴染みの林さゆり会長、そして今回は、渡部JCS会長がお手伝いして下さいました。

終わった後には、折り紙作品を一人一人に差し上げると「ありがとう！」との声に、嬉しさがいっぱい伝わってきました。折り紙を折ってきて下さった会員の皆さま、感謝いたします。

JCSのクラブライフ



シドニーソーラン踊り隊

毎週土曜日に小学校の体育館で練習をしています。

私たちの踊りが少しでも日豪文化交流に結びつくようにと様々なイベントで踊ります。一緒に踊りたい方、大歓迎！お気軽に練習にご参加ください。

練習日：毎週土曜日2時～3時

場所：Camberay Public School (Palmer Street, Cammeray)

お問い合わせは、Email: jcs.soran@gmail.com まで。

<http://sydneySORAN.wix.com/dancetroupe>



JCSフラアロハ・ハワイアングループ

JCS Hula Aloha Hawaiian Groupは、明るく楽しく美しく、生き生きと生きるをモットーに踊っています。

楽しく踊って元気になりませんか？

ご興味のある方、先ずはご連絡下さい。

見学歓迎。年齢は問いません。

練習日：毎週火曜日午前11時～12時30分

場所：Dougherty Community Centre, Chatswood

お問い合わせ：e-mail: jcshulaaloha@gmail.com Ayaまで



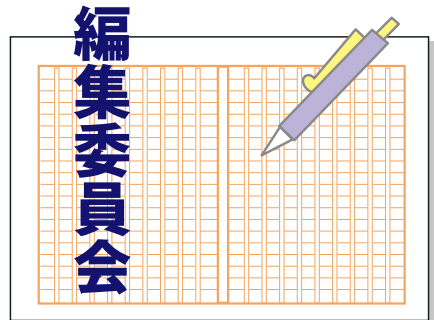
JCSソフトボール部

ソフトボール大会は毎年5月と11月の2回開催しています。2023年春季大会3位、2024年秋季大会2位、春季大会優勝！

JCSソフトボール部では女性選手を急募中です！一緒に優勝目指しませんか？家族で応援に来ませんか？興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール：adasada@hotmail.com または、

電話：0402-048-570 (ソフトボール部部长 ^{さだのり} 安達定儀)



編集委員会

シドニー日本クラブの会報誌「JCSだより」を編集しています。会員からの投稿をお待ちしています。

また、誌面作りに興味のある方、一緒に会報誌を作りませんか？

興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール：k.murn@jcs.org.au (JCSだより編集長 マーン薫)



教育支援委員会

シドニー日本クラブの日本語学校三校の運営に関する支援を行っています。その他、継承日本語教育についてのセミナー活動なども行っています。

お問い合わせは、以下までお願いします。

メール：jcs@japanclubofsydney.org または、

電話：0421-776-052 (JCS事務局)



JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School City

学校 Ultimo Public School (47-53 Jones Street, Ultimo NSW 2007)

連絡先 PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話 0452-141-618 授業 毎週土曜日／幼児部:9:30～12:10、小学部:9:30～12:15

Email student.city@jcs.org.au Web <http://cityschool.japanclubofsydney.org/>

活気あふれるシティ校！

今年は例年に比べて早めに寒さが増したシドニーですが、遠足・お買い物市・授業参観に七夕などイベントが盛りだくさんだったシティ校の生徒たちは元気いっぱい。保護者の皆様に多大なるご協力をいただき、2学期も無事に終えることができました。3学期には運動会や小学部のスピーチ発表会も予定しております。子どもたちの思い出に残るイベントとなるよう、皆でサポートしていきたいと思います。2学期の最終週にはクリバー先生に講師をして頂き、「AI勉強会」が実施されました。多くの先生方が参加され、AIを利用した教材や課題の作成に関してなど実践的な内容を共有できる有意義な時間となりました。

また、JCSフェイトでは昨年に引き続きソーラン隊がトップバッターとして堂々とパフォーマンスを披露。新しいメンバーも加わり、法被も一新。これから更に練習に力を入れていきたいです。また射的、金魚すくいの出店では子どもたちの楽しそうな声が響いておりました。

最後に、シティ校より嬉しいご報告です。真鯛組の露木理咲さんとバッテラ組の及川利宇磨さんが本年度のMinisters AwardにてHighly Commendedを受賞いたしました。本当におめでとうございました！

クラス紹介 真鯛組



真鯛組はY7～12合計15名のJCSシティ校最上級生クラスです。10年前後JCSで日本語を学んでいる子が多く、日本語力が高く、日本の文化に対しても興味関心が高いです。今年このクラスの担任になり、初めて真鯛組の子ども達と話したときは、日本人同士で会話しているようなスムーズな会話ができることに驚きました。普段から家族と日本語を使うだけでなく、毎晩日本語の本を読んだり、日本のロボットのオンラインクラスを受講していたり、日本人の友達とSNSを通じて交流したり、日本の音楽、本、マンガを楽しんだり、様々な形で日本語を日常的に使用している子がほとんどです。また、宿題の一つである最近のニュースの調べ学習では、ニュースの内容だけでなく、それについての自分の考えやニュースが

きっかけで調べたことなども書いています。インドとパキスタンの軍事行動のニュースから、インドとパキスタンが対立してきた歴史や対立の主な原因となっているカシミール地方について調べたり、日本のペダルやブレーキのない子ども向け自転車の事故のニュースから、オーストラリアでの子どもの自転車の事故件数を調べ自分の考えをまとめたりと、中高生らしい思考力の高さをを見せてくれます。



二学期に、JCSシティ校での大きな学校行事の一つであるお買い物市がありました。真鯛組の子ども達は例年通り販売担当をしました。いらっしゃいませ！元気な挨拶に始まり、小さい子ども達の目線にかがんで、商品を説明する姿、小銭を出すのを手伝う姿、手際よく商品を並べ替える姿…。どのお店を見ても優しい素敵なお兄さん、お姉さんの姿で溢れていました。また、『僕／私と日本語』というテーマで作文を書きました。ある子がその作文を発表したときのこと、発表後にこのようなやりとりがありました。質問者A「日本とオーストラリアのどちらに住みたいです？」、発表者「日本で住むには日本語に自信がないが、オーストラリアで日本人と日本語を使うのは問題ないからオーストラリアがいいです」、質問者B「では、言語の問題がなければ、どちらに住みたいです？」、発表者「それなら、日本かなあ」。この回答を聞き、質問をしていた二人を含め、他の子ども達もにっこりしています。この発表者の子の質問に対する回答が、真鯛組の子ども達の気持ちを代表していたようで、こちらもなんだか嬉しくなりました。

2025年も折り返し地点を過ぎました。三学期にはスピーチ発表会と運動会、四学期には卒業式があります。引き続き、子ども達の活躍や成長を見るのがとても楽しみです。そして、この子ども達がこれからも変わらず日本に親しみを持ち続けてくれることを願っています。

(担任:中野利香)



JCS日本語学校ダングス校 JCS Japanese School Dundas

学校 Dundas Public School (85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)

連絡先 PO Box 1072, Dundas, NSW 2117 授業 毎週土曜日 / 9:30~12:15

Email jcs-jpschdundas@live.com Web <http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html>

いよいよ3学期が始まりました。2学期はオンライン授業が2度も入り、現地校の増築工事の関係で、いつも3学期に行われる運動会が2学期に行われるなど、対面授業日が少なかったです。そのため、今年の七夕は旧暦(8月上旬)でお祝いすることになりました。その他、今学期は、調理実習、父の日、敬老の日などが主な行事です。

クラス紹介 流れ星組

子ども達への質問に答えてもらいました。

質問①僕の・私の夢 大きくなったら

質問②運動会の思い出

おとはちゃん:①私の夢は、大きくなったら学校の先生になりたいです。体育の先生になりたい。②私は赤組でした。運動会が好きです。

ゆいのちゃん:①私は大きくなったら美容師になって、みんなの髪をきれいにしたいです。②リレーと綱引きで負けた。チアリーディングが楽しかった。

アミリアちゃん:①小学校の先生になって、英語を教えたいです。

しんじくん:①僕の夢は、大きくなったらスキューバダイバーになりたいです。②運動会で綱引きをしました。僕は赤組でした。

のあくん:①警察になって、悪い人を捕まえたいです。だってかっこいいし、お金持ちに

なりたいからです。②リレー、綱引きも楽しかったです。玉入れが一番楽しかった。大玉リレーが好きです。チアリーディングもみんなでやって楽しかったです。

れいくん:①僕は体育の先生になって、バスケットボールを教えたいです。②リレーと玉入れが楽しかった。僕は白組で頑張った。

はるくん:①僕はサッカー選手になって、いっぱい優勝したいです。②僕はリレーが一番好きです。

ひろとくん:①僕はF1のレーサーになって、優勝したいです。そしてお金をもらいたいです。②僕は綱引きが楽しかった。白組に勝ったのがうれしかった。

あおいちゃん:①私は絵描きさんになってお絵描きをしたい。そして私はお金がほしいです。②綱引きが好きです。私は赤組でした。赤組と白組は同点でした。

ローザちゃん:①私の夢は、大きくなったら美容師になって、たくさんの人の髪を切りたいです。②私はリレーが好き。赤組と白組同点でした。

さくらちゃん:①美容師になって、かわいい髪型にして

あげたいです。②リレー、かけっこ、綱引き、全部が好きです。私は白組でした。

こうせいくん:①僕は虫博士になって、虫の科学をやりたいです。僕はナナフシが好きです。②運動会で楽しかったのは綱引きです。手がしびれました。結果は同点でした。楽しかったです。

ハリーくん:①僕は学校の先生になって、みんなに英語を教えたい。②僕はリレーが好き、かけっこが楽しかった。僕は白組でした。

さやかちゃん:①私はパティシエになりたい。なんでかと言うと、いい材料を使っておいしいデザートが作れるからです。私の好きな物はケーキです。②運動会で楽しかったことはリレーです。私は赤組が勝ってほしかったけど同点でした。175対175

◎担任から

今年度の流れ星組は、男女7名ずつのクラスで、キンデイーから3年生までが在籍しています。ひらがなを習って進級してきましたが、繰り返して学び定着していけるように、ひらがなの清音、濁音、促音、拗音、長音復習。形容詞、助詞を使って話す書く練習を行っています。カタカナ練習も入ってきました。一見簡単に見えますが、形が似ているものがありますから、しっかりと学習を進めています。カレンダーは、毎月行事や折り紙などを取り入れて作っています。お家のよく見えるところに貼って重宝してもらう喜びを実感している子ども達です。2学期の体の勉強では、体各部位の名前や働き、そして実際に聴診器を使って脈々と流れる心音を聴き、みんな生きているのを実感しました。そして、今ここにいる自分は、お父さん、お母さん、そのまたお父さんお母さんとずっと続く先祖の方から命を受け継いで存在しているということをお盆、お彼岸などの授業を通して学んでいきます。いつも協力的な保護者の皆様、役員さんご尽力に感謝申し上げます。(担任:関口久子)



運動会、応援中の子ども達



毎月の子供自作カレンダー



運動会、流れ星組チアリーディング



JCS日本語学校エッジクリフ校 JCS Japanese School Edgecliff

学校 Ascham School (188 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027)

連絡先 PO Box 1171, Potts Point NSW 1335 電話 0413-430-726 (授業日13:30-17:00) 授業 毎週土曜日/14:00~16:35

Email jcs.edgecliff@gmail.com Web <http://edgecliff.japanclubofsydney.org>



エッジクリフ校が開校10周年を迎えました

2015年10月に開校したエッジクリフ校は、昨年四学期から10年目に入りました。10周年を記念して、学校から子どもたちに記念品をプレゼントする企画を立てました。保護者が選んだ記念品は、ロゴマーク入りの傘とファイルホルダーです。

二学期最終日に10周年記念の全校集会を行い、子どもたちにプレゼントしました。2クラス16人ではじまった学校も、5クラス60人に増え、これから15周年、20周年に向けてさらに充実した学校運営を行っていきます。みなさん、応援してください。



記念品のロゴマーク入りファイルホルダーと傘



クラス紹介 かえで組

かえで組は、Year3-5の生徒たちと高校生1人を含む9人の小さなクラスです。2学期から2年生の漢字を習い始めました。はじめに文字の由来となった象形文字、金文を紹介して、「この後、どんな漢字になったと思いますか?」とクイズを出しています。最初は「わかるわけない!」などと言っていた生徒も、回を重ねるごとに積極的に推察できるようになり、漢字風のオリジナルな模様(?)を開発し合ったりして、とても楽しい時間になっています。

最後は必ず高校生が正解を書いてくれるので、年下の生徒たちも安心して挑戦できるのでしょう。とても良い刺激になっています。

また、漢字の復習や、まぎらわしい文字情報の整理も、かるた形式で取り入れると、がぜんやる気を見せてくれます。ゲームを通じて、順番を待つ、整列して座るなどのルールを守ることの重要性も学ぶことができます。

5月の「子どもの日」には、輪つなぎのこいのぼりを作りました。小さな手間がたくさんかかる課題でしたが、本当に集中して取り組み、完成した時はとても嬉しそうでした。また、先日は2週連続して、途中の工程が似ている折り紙の課題を出したところ、前週の折り方を覚えていた生徒も多く、パーツの多い作品を時間内に作り上げることができました。

これからも、言語を通じて文化を学び、文化を通じて学習意欲が高まるように、相乗効果を期待しながら、学びの種を育てていきたいと願っています。

(担任: コーキル津鎖子)

総領事館からのお知らせ

※在シドニー日本総領事館からのメールマガジンの抜粋です。総領事館からメールマガジンが発信されていますので、こまめに最新情報を得るようにしてください。

1. 領事情報

(1) 電子化した証明書(e-証明書)の発給開始

当館で発給している証明書はこれまでオンライン申請又は窓口申請の何れの場合においても紙媒体の証明書を窓口で交付していましたが、紙媒体の証明書を窓口で受け取るか、電子化した証明書(e-証明書)をオンラインで受け取るか、選択することが可能になりました。これにより、e-証明書を選択した場合は、在外公館の窓口に行くことなく証明書を受け取ることが可能となりましたので、ご利用ください。詳細は以下のリンクから。

https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/document/japanese/consul/e-Shomei_online.pdf

(2) 戸籍のフリガナの記載

戸籍法が改正され、これまで氏名のフリガナは戸籍上公証されていませんでしたが、この改正法の施行により、戸籍の記載事項に、新たに氏名のフリガナが追加されることになりました。詳細は以下のリンクから。

https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/itpr_ja/consul_koseki_furigana.html

(3) 旅券発給体制の変更等に関するお知らせ

旅券の偽変造対策を強化するため、入定事項ページにプラスチック基材を用いた「2025年旅券」の発給が開始されました。在外公館で旅券申請を行うと、日本国内で旅券が作成され、冊子が申請先の在外公館に配送されるため、申請から交付まで2週間～1か月程度かかり、これまでと比べ旅券の発給に時間を要します。そのため、旅券の紛失や盗難、有効期限の不足などにご注意いただき、必要に応じて早めの旅券申請を行ってください(旅券の残存有効期間が1年未満であれば申請手続きが可能となります)。詳細は以下のリンク先からご確認ください。

<https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/document/japanese/consul/2025-new-passport.pdf>

(4) 旅券、各種証明及び査証のオンライン申請と決済

旅券、各種証明及び査証(観光一次のみ)の申請はオンライン申請が利用できます(査証以外は事前にオンライン在留届(ORRネット)への登録が必要です)。

オンライン申請をされた方に限り、手数料をクレジットカード及びデビットカードでお支払いいただくことが可能です(査証の場合はクレジットカード及びデビットカードでのお支払いのみ)。詳細は以下のリンク先から。(旅券)

https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/itpr_ja/consul_online_passport_info.html

(各種証明)

https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/itpr_ja/consul_online_shomei.html

(査証)

https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/itpr_en/evisa_online_application.html

(5) 「DV被害者支援のための相談窓口」のお知らせ

当館は、当地でDV被害者等を支援する団体「Bonnie Support Service Ltd」と提携し、ドメスティック・バイオレンス(DV)で悩んでいる邦人のための相談窓口を開設しています。対象はNSW州にお住まいの邦人女性(及び子供)で、相談者は日本語によるサービスを受けることができます。DV被害でお悩みの方は、まずは下記相談窓口までご相談ください(NSW州以外の地域にお住まいの方については、情報提供やお近くの相談機関のご紹介を行います)。詳細は以下のリンク先から。

<https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/document/japanese/consul/20230828dv.pdf>

総領事館からお願い(在留届の提出)

外国に3か月以上滞在する日本人は、最寄りの大使館や総領事館等に「在留届」を提出することが義務付けられています。大規模な災害が発生した場合など、当館では、オーストラリアの関係当局に連絡を取って邦人の被害について確認をする一方、在留届を確認して該当地域にお住まいの方に、直接ご連絡して安否を確認することがあります。在留届は、このような災害時の安否確認にも使用いたしますので、届出内容に変更(住所や同居家族の変更等)が生じた場合には「変更届」を、帰国の際には「帰国届」をご提出いただくようお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/index.html>

生花小原流の四十周年記念華道展に出席

7月12日(土)に、Crows Nestセンター内の一階フロアにて行われた、「いけばな小原流」の130周年記念、そしてシドニー支部40周年記念のいけばな展示会に招待を受け、JCSを代表して出席してまいりました。

式典には、山中総領事ご夫妻が主賓として出席され、総領事からは祝辞が述べられました。それに応え小原流を代表して中野邦子氏が出席者全員へお礼の言葉を述べた後、自分の前に置かれた様々な花器に、参列者が見守る中、次々と花を生けてゆき、見事な作品を仕上げてくださり、割れんばかりの拍手が送られました。(渡部)



写真：(右)生けられたお花と中野邦子さん
(左)山中総領事夫妻と中野邦子さん、
渡部JCS会長(左端)

「アーチボルド賞展」に行ってきました！

渡部会長、リヒター会計、マーン本誌編集長が、本誌6月号「Let'sアート」でも紹介されているNSW州立美術館の「アーチボルド賞展(肖像画公募展)」を鑑賞してきました。当日の日本語ガイドを務めてくださったのは、森岡薫さん。助手を務めてくださったのは吉澤なほみさん。エピソードを交えながら、いろいろな作品の魅力をお話ししてくださいました。幅広い分野から時の人たちがモデルとして描かれていて話題性満載です。アーチボルド賞展は8月17日まで開催しています。お見逃しなく！

Art
Gallery
NSW



Winner Archibald Prize 2025, Julie Fragar 'Flagship Mother Multiverse (Justene)', oil on canvas, 240 x 180.4 cm © the artist, image © Art Gallery of New South Wales, Jenni Carter

盆栽展と生花展へのご招待

第23回シドニー盆栽展を主催いたします。古色蒼然とした盆栽、豪州の樹木の盆栽、水石の展示、生花展、盆栽、植木、鉢の即売会をお楽しみください。

日時：8月16日(土曜日)9:30-3時

会場：フォレストアートセンタ

Forest Art Centre, 6 Darley Street, Forestville
Busの便もあります。

入場：無料(コインドネーション歓迎)

主催：Bonsai Society of Sydney
Koryu Ikebana school

連絡先：めぐみベネット(0432-680-331)

開会式は、山中修総領事をお迎えして、10時30分より行います。JCSの会員の皆様をご招待いたします。





自分にとって忘れることのできない写真、いつも飾っている思い出の写真、二度と撮れないシャッターチャンスの写真、大好きな人・有名人・尊敬する人との記念の一枚…など、My Favorite Photoを文章とともに送りください。



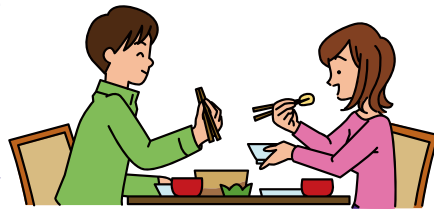
Terrigalの夕焼け

去年の4月、娘夫婦の結婚10周年記念にTerrigalで皆で集まった日の夕方に撮った写真です。10年たっても変わらず仲の良い二人の姿に、参加者全員が温かい気持ちになりました。ホテルの部屋に帰る前に海辺を散歩した時、あまりにも夕焼けがきれいだったので、思わず撮った一枚です。

淡く染まる空のピンクとブルーが、荒々しくも美しい波のリズムと溶け合い、まるで印象派の絵画のような幻想的な風景を作り出しています。

遠くにかすむ岬のシルエットと、手前の次々に押し寄せる白い波との対比が、自然の織りなす瞬間の美だと思いました。見るたびに静けさと自然の力を感じさせる、まさにお気に入りの一枚です。(ふたご座の男)

外食日記



Lahori Dhaba

住所: 495 Hume Hwy, Yagoona NSW 2199

電話: (02) 9791-1964

予算: \$35

営業時間: 火: 17:00-22:30、水・木・金: 17:00-23:00、土・日: 10:00-23:00

定休日: 月曜

雰囲気 8、料理 6、サービス 6



今月はYagoonaにあるパキスタン料理です。2階にある店内は広く、週末昼の時間帯のためか家族連れで賑わっていました。アラカルトのメニューの他に\$35のパフェがあったのでこちらを注文しました。パフェは飲み物等も入れて13品が対象です。席に着いてナンが出てきたら食べ物を取ってくださいと言われ、間もなく出てきたのは、(食後に確認したところ) Puriという揚げパンでした。ナンよりも薄くてクリスピーでした。料理はおなじみのChicken Tikkaや豆のカレー(Channy)、以前食べたラムのPaya(骨付き肉の煮込み)やビーフのNihari(塊肉の煮込み)もありました。総じてしっかりと味付けされていて塩気が強かった印象です。辛い料理は中辛程度でした。食後にHalwaというセモリナ粉のデザートと、Chaiを頂きました。砂糖が別添で、ミルクとスパイスを十分に味わえて美味しかったです。

NSW州立美術館日本語ボランティア・ガイド便り

アボリジナルの世界に触れてみませんか？

現在、NSW州立美術館では大規模なアボリジナル・アート特別展「Yolŋu power: the art of Yirrkala ヨルングの力〜イルカラ・アート」が開催中です。

この特別展は、次の言葉で始まります。

異なる時間の流れ

異なる旅

異なるペース

ゆっくり一緒に歩きましょう

オーストラリアで生活をしていると、アボリジナルという言葉を目にします。でもその世界を私たちはどれくらい知っているのでしょうか。



Nonggirra Marawili 'Lightning' 2017, enamel paint on aluminium composition board, 150 x 100 cm, Art Gallery of New South Wales, Sydney, purchased with funds provided by the Wendy Barron Bequest 2017 © Estate of Nonggirra Marawili, Buku-Larrŋgay Mulka Centre, Yirrkala

アボリジナルの歴史は古く、5万年以上前にさかのぼると言われています。広大なオーストラリアには何百もの言語が存在し、それぞれの地域で、独自の法や文化などが太古の昔から受け継がれてきました。本展では、ノーザン・テリトリーのアーネムランドに暮らすヨルングのアーティストたちによる約300点の作品が紹介されています。彼らは、アーネムランド北東部の町イルカラにある「ブクラランガイ・ムルカ・センター」を拠点に、制作活動を行っています。

ヨルングの人々は古くから、身体や岩、大地などに神聖なデザインを描いてきました。それらがアート作品としてNSW州立美術館で初めて公開されたのは1959年のことです。ヨルングのアートは彼らの思想や記憶、土地とのつながりを表現する「視覚言語」であり、そのため、作品は文化的外交手段としての役割も果たし、アートを通じて多様なメッセージを発信し続けてきました。その背景



Installation view of Mulkuŋ Wirrpanda with The Mulka Project 'Rarrirari' 2023, as part of the 'Yolŋu power: the art of Yirrkala' exhibition at the Art Gallery of New South Wales, 21 June – 6 October 2025 © the artists and The Mulka Project, Yirrkala, photo © Art Gallery of New South Wales, Diana Panuccio

には、イギリスによる植民地支配から現在に至るまでの歴史が深く関わっています。

本展では、ヨルングのアートの歴史を振り返り、1940年代から今日に至るまで継続されている創作活動と、その多様性を紹介します。彼らの描く神聖なデザインは古くから継承されながら、最新のデジタル技術によっても表現され、私たちに新たなカタチで語りかけてきます。女性アーティスト、ムルクン・ウィルパンダの歌声に合わせて展開されるイマーシブな空間では、彼女の深い植物への洞察が美しく再現されています。その空間に身を置くと、まるで彼らと一緒に大地を歩き、風や光と共に時空を旅しているかのような感覚に包まれます。

彼らが作品に込めた「力」を、日本語ガイドと共にぜひ会場で体感してみてください。異なる時間の流れに身を置き、本展をゆっくり巡ることで、私たち日本人が忘れていた何かに気付くかもしれません。

この貴重な機会を、どうぞお見逃しなく。

(NSW州立美術館日本語ボランティアガイド 浜田千恵)

【特別展:アボリジナル美術「ヨルングの力〜イルカラ・アート」】

開催期間:開催中〜10月6日 入場料金:大人\$25

日本語ガイドツアー:展覧会会期中の毎週日曜日9月21日(日)迄催行。午前11時より。予約不要。入場券を購入の上、北新館地下2階展覧会場入り口集合。

【アーチボルド賞展(ウイン賞展、サルマン賞展 同時開催)】

開催期間:開催中〜8月17日 入場料金:大人\$25

日本語ガイドツアー:展覧会会期中の毎週土曜日8月2日(土)迄催行。午前11時より。予約不要。入場券を購入の上、南本館地下2階展覧会場入り口集合。

【常設展:無料日本語ハイライト・ツアー】

- Naala Nura(南本館):毎週金曜日午前11時より
集合場所インフォメーションデスク前
- Naala Badu(北新館):毎週日曜日午後1時より
集合場所エントランス・パビリオン

Art Gallery of New South Wales

Art Gallery Road, The Domain, NSW 2000 Phone: (02) 9225-1700
毎日10am〜5pm、水曜のみ10時まで(アート・アフターアワー)
Good FridayとChristmas Dayを除く。 www.artgallery.nsw.gov.au

ニューサウスウェールズ州立美術館 常設展入場無料。

本連載は美術館の日本語ボランティアガイドが担当。

件名「Japanese Tour」での日本語対応可。

Email: volunteerg@ag.nsw.gov.au



続・続・最後から二番目の恋

放映: フジテレビ系列 2025年4月

14日~6月23日

出演: 中井貴一、小泉今日子、坂口憲二、内田有紀 他

★★★★★

2012年、2014年に放送されたドラマの続々編。中年の男女の不器用な恋愛模様を描き、当初から多くの視聴者の共感を得ていた。長倉和平(中井)は定年後も鎌倉市役所で再任用され、今も生真面目に働いている。隣に引っ越してきたことから家族ぐるみの付き合いをしているテレビ局のプロデューサー・吉野千明(小泉)はもうすぐ60歳を迎える。前2作で互いに惹かれつつも微妙な距離を保っていた2人は、すれ違いや周囲の人間に翻弄されながら、さらに関係を深めていく。見どころは何と言っても千明と和平のテンポの良い掛け合いで、本音と建前が入り混じるやりとりが面白い。今作では恋愛だけでなく、「定年後の人生」「老い」といったテーマが随所に織り込まれていて、女子会での会話は、ちょっと切なくて、胸に残る。年齢を重ねたからこそ感じる寂しさや希望を、ユーモアと温かさで包んだ大人のラブストーリー。久しぶりにドラマ出演した坂口憲二が更に魅力的になっている。

観賞

★5つ星評価

JCS アートレビュー



書籍

バラク・オバマ、ジョージ・W・ブッシュ、ウィリアム・J・クリントン、ジョージ・H・W・ブッシュ各元大統領の警護を担当した元シークレット・サービスの特別捜査官エヴィ・プンプーラスによる著書。彼女は9.11テロ事件での英雄的行為により、米国シークレットサービス

ス勇氣勲章を受賞しています。Diary of CEOというポッドキャストを普段聞いているのですが、いやなことがあるとEvyの声を思い出し、Evyの回を幾度となく再生して自分を元気づけていました。著書があることを知り、早速購入。本書では、彼女の特有な経験を垣間見せながら、ストレスの多い状況に備え、自分を守り、人の気持ちを読み、影響を与え、強く生きる方法を示します。彼女自身が朗読するAudibleと合わせて本を購入しました。それぞれの良さがあるので、どちらもおすすめです。

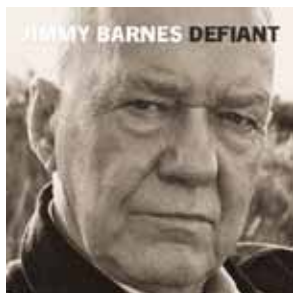


BECOMING BULLET PROOF

著者: EVY POUMPOURAS

発行: Icon

★★★★★



Defiant

アーティスト: Jimmy Barnes

★★★★★

オーストラリアを代表するロックアーティストJimmy Barnesの最新アルバム。2025年6月6日にリリースされた21作目のアルバムで彼は69歳。そしてその内容にBlown Outされた。歳を取ると誰も保守的になり、ロックミュージシャンも落ち着いたブルースやスローな曲をメインにすることが多い。でもこのアルバムはJimmy Barnesの最盛期を思わせる素晴らしい曲が続く。1曲目のThat's What You Do For Loveは1987年の名作アルバムのFreight Train Heartを彷彿とさせる名曲。JourneyのキーボードJonathan Cainも参加。そして続くNew Dayから6曲目のThe Long Roadまで彼の力強いヴォーカルは全く衰えを見せない。その後の数曲はブルージーな典型的な曲だが最後のSea of Loveがまた名曲のバラードで締めくくってくれる。何とも聞いていて気持ちの良い素晴らしいアルバム。元気を与えてくれる。

音楽

My Aged Care

通信



今月はオーストラリアの社会保障制度について説明させていただきます。オーストラリアでは、各個人の年金は社会保険基金に支払われる拠出金ではなく、豪政府によって一般財源から支払われるため、所得と資産の審査を受けます。オーストラリアで年金給付を申請するには、ご自身、パートナーがいる方はパートナーの収入および資産に関する情報をすべて提供する必要があります。

社会保障の政府機関はCentrelink

社会保障制度を担う政府機関はCentrelinkといい、申請はオンラインまたはCentrelink Officeにて必要書類を提出できます。オンラインで申し込む場合はアカウント登録するために初回のみCentrelink Officeで身分証明書の確認を行う必要があります。個人情報登録が完了すると、Centrelink Customer Reference NumberとLinking Codeを発行され、MyGovを通してオンラインアカウントを作成します。

Age Pensionの受給条件

Centrelinkの社会保障には様々な支払がありますが、年齢による支払はAge Pensionが適格です。Age Pensionは基本的に3つの条件をクリアする必要があります。

一つ目は年齢で、2025年7月現時点で67歳以上の方は対象となります。二つ目は移住条件です。オーストラリア市民権を持つ方は即申請することができます。永住権をお持ちの方は、10年以上オーストラリアに住んでいることと、そのうちの5年間はオーストラリアに継続的に住んでいる必要があります。その他の移住条件(海外で働いていた、最近オーストラリアに戻った、最近パートナーと死別された方、NZ市民権保持者、もしくは難民の方、等)は特別条件となるのでCentrelinkに確認してみてください。三つ目は収入と資産です。収入と資産の値は毎年調整されるので、申請する時にCentrelinkのサイトを確認することをお勧めします。

収入の条件は、2025年現時点では、Age Pension全額支払いに適応する場合、独身の方は2週間の収入が\$2,516.00まで、配偶者ありの方は二人の総合収入が\$3,844.40までです。Age Pension一部支払いの場合は、独身の方は\$2,580.00まで、配偶者ありの方は

\$4,191.50までとなっています。配偶者がいる方で状況により別々に暮らしている場合は収入基準が変わってくるので、Centrelinkに確認しましょう。

収入条件とともに資産条件を満たす必要があり、基準は住宅所有者の場合とそうでない場合で変わってきます。Age Pension全額支払いに適格する場合は、独身の方で住宅所有者の場合は、お住いの家を除いた総合資産が\$321,000以下、住宅所有者でない方は総合資産が\$579,500以下である必要があります。配偶者がいる方で住宅所有者の場合は\$481,500、住宅所有者でない場合は\$739,500以下となっています。Age Pension一部支払いに適格する場合は、独身の方で住宅所有者の方は\$704,500以下、住宅所有者でない場合は\$962,500以下、配偶者ありで住宅所有者の方は\$1,059,000、住宅所有者でない場合は\$1,317,000以下となっています。

各個人の収入、資産と状況は異なるので、適応するかわからない場合はCentrelinkに相談してみましょう。複雑な状況の場合、Centrelinkのソーシャルワーカーとアポイントメントを取ることができます。言葉が通じるか不安な方は、その旨をCentrelinkのスタッフに伝え、可能な限り通訳者を手配してくれます。また、日本とオーストラリアは日豪社会保障協定を結んでおり、日本の年金受給資格者は日本かオーストラリアのどちらの年金を受給するか選ぶことができる場合もあります。

その他の社会保障

Age Pensionのほかに適応する社会保障の支払には、Carer Payment、Carer Allowance、Disability Support Payment、Jobseeker Allowanceなどがあります。病気や障害のある家族の方のフルタイムの介護者で、収入と資産条件とともに介護条件に適格する場合はCarer Paymentを申請することができます。この場合は医師の診断書が必要です。収入と資産条件はAge Pensionと同じです。

Carer Paymentとは別に収入と資産の審査が免除される補足手当のCarer Allowanceがあります。こちらの支払は高齢者や障害者の介護の手伝いをしている方を対象にしたもので、比較的審査を通過しやすいものです。

67歳以下の方で求職中の方にはJobseeker Allowanceが、障害などで仕事ができない方にはDisability Support Paymentがあります。Disability Support Paymentを受給されている方でも週29時間まで働くことが可能です。

社会保障支払にはいろいろな種類があります。CentrelinkのサイトのPayment Finderに自分の状況を記入すると、現時点で条件に該当するものをリストアップしてくれます。どの社会保障支払が各人の状況に適応するかは様々な条件によって異なるので、わからない場合はCentrelinkに相談しましょう。

(ソーシャルワーカー: 八郷美樹)

気が付くとインスタを見ているという日々を過ごしていたら、私の苦手なお掃除の便利術に遭遇しました。アテンションスパーンが8秒というインスタ世代の興味を引くだけあってキャッチーで分かりやすい。こんなに簡単な方法で実際に家がきれいになるのか?!と嬉しい一方で、不安も。とはいえ、情報過多な世の中を生き抜いてきたインスタ世代、情報精査はできているはず。人気の投稿は役に立つものに違いない!と強く信じ、掃除をはじめとした諸々の便利術を実証していきたいと思います。

第9回 クッキングシートの敷き方

先日、ピザパーティに招かれました。ラクトースが苦手な私は、オートミールをベースに、チーズ不使用フルーツピザもどきを作ろうと、丸いベースは家のオーブンで作って、フルーツとヨーグルトを別で持参しました。友達がベースをオーブンで温め直したいというので、預けて数分。友達の叫び声が。なんと、ベースが火を吹いていま

実証! インスタ便利術

した。友達がオーブンの温度を上げすぎたのが原因ということだったのですが、実はもう一つ気になることが…。型からクッキングシートが高く突き出ている、熱に近づいたのも一因だったはず。数カ月経ったいま、見つけたこの投稿。早速試してみました。(写真Step 1~6参照)

簡単にクッキングシートが綺麗に敷けました。この一手間を甘く見るなかれ。火事が防げる必須プロセスと言っても過言ではないはず。



STEP 1
4回折る



STEP 2
先を型の中心に合わせる



STEP 3
2箇所折り目をつける



STEP 4
外側を切り落とす



STEP 5
折り目まで切り込みを入れる

STEP 6
開いて型に合わせる

シドニー sketches



Newtownの書店

今月は、ニュータウンです。

先日、知り合いの個展がこの地域で開催されていたので伺いました。シドニーCBDの南西、電車でわずか10分の場所にあります。

ニュータウンは、オシャレな街、若者の街と言われていますね、雑貨屋、古着屋、ヴィンテージ家具など個性的なセレクトショップがあります。健康志向のグルテンフリーのお店やベジタリアンの新しいお店も多く、様々なオーガニック食品を量り売りしている「Naked Foods」もあります。

街を歩くとストリートアートがカラフルです。今では、大人気アーティストColdplayもニュータウンのウ

オールアートを背景に「A Sky Full of Stars」のオフィシャルビデオを撮影したほです。

キング・ストリートある「Elizabeth's Bookshop」は1973年からの書籍販売店です。入り口の前には、表紙とタイトルが全て隠された本が売られています。(私が初めて見た時は、え! 題名も分からない本を買う人がいるの?と驚きました。)

※ブラインドデート (blind date) とは、友人の紹介などを通じて、知らない相手とデートをすることです。この場合は「知らない本との新しい出会い」。今は、このように表現するのは、面白くてオシャレだ! と思います。





SF映画を観られる方は、どこかで見覚えのあるクルマだな、と思うかも。ウィル・スミス主演の iRobot という2004年の映画で登場した、2032年型アウディRSQという劇中車。当時、プロモーションでこの車両が世界各地を回っていて、日本には3日間だけ展示してあったんだけど、アウディジャパンの広報PRのために、確か六本木での展示後、天王洲のスタジオに車両を移動して撮影したもの。このクルマの足元は、タイヤではなく球体ホイールとなっていて、全方向に移動でき、完全自動運転という設定。僕もポチポチ映画オタクではあるので、当日はかなりワクワクして撮影に臨んだ記憶が懐かしい。

60年代や70年代の映画や漫画では、2000年代にはとくにクルマは空を飛んでいたり、人類は気軽に宇宙に飛び出しているはずだったけれど、現実はなかなかそうはいかず、昨今ようやくバッテリー駆動によるクルマやドローンが実用化されてきたに過ぎない。そのEVと呼ばれるクルマたちもバッテリーの問題に悩まされながら、開発にかかる高い費用がメーカーの台所事情を苦しめているのが実情だ。技術的には実用化レベルであっても、各国のインフラや安全に関するガイドライン、または政治的要素なども深く関わっていて、僕たち庶民が簡単に、ま

して空飛ぶクルマ(クルマ、と呼ばなくても良いと思うけど)と言われる乗用ドローンなどを手にするには、まだまだ時間を要することは、想像するに容易い。そのうち熱を持たないバッテリーでも開発されれば、商品化は一気に進んで身近なものになるのかもしれないけれど。

僕自身は昭和のオヤジなので、クルマやバイクを自分で駆って乗ることが当たり前で、かつ、そこに楽しさを見出せる訳だけれど、かたや、近未来SFに出てくる、写真のRSQの様なものがもし身近になるとしたら、それはそれで楽しいに決まってる。自分が想像もできなかったマシンが持つ性能やファンクションが、知らなかった体験をもたらしてくれて、テーマパークで乗るアトラクションみたいな絵空事ではなく、自分のために使える道具として所有欲を掻き立てるだろう。

そして願わくば、それらが一部の趣味人のものではなく、本当の意味で人々の助けになるものであれば、それこそが「未来のクルマ」であって欲しいな、なんて思う。

巷では知らないメーカーのEVが堂々と道路を走る様になってきたけれど、安全性などにまだ疑問も残る。EVでなくとも良いから、日本のメーカーも頑張れ！

大きな声では 言えない話



クリプトカレンシー(仮想通貨)

みなさんは、クリプトカレンシー(仮想通貨)というものが存在することをご存知でしょうか？一番有名なのはビットコインで、他にもイーサリアム、リップル、カルダノなど、いろんな種類があるとか。今のところは実経済ではほとんど使われていないようだし、実際のところ素人には一体何がどうなっているのかさっぱり分からないので、まあ、普通はそんなものと関係なく過ごしたほうが良さそう…ですよ。

ところが私はコロナが終焉しそうだったころ、ネットで色々な情報を見る中で、ふとしたきっかけでちょっと興味を惹かれて、オーストラリアではどうやって仮想通貨を買えるのか調べてみたんです。で、あるサイトに入って自分の口座を作れば、割と簡単に売買できることが分かったんですね。そして興味半分に、ある金額で仮想通貨

を買ってみました。結果は…、一時的に半額近くに下がってしまい、「あーもう、しばらく塩漬けだ」と思っていたら、約2年後にはまた上がって買った値段の2.5倍になりました。でももう、その頃には仮想通貨全般に興味を失っていて、自分のあずかり知らぬところで値段が上がったり下がったりするのに一喜一憂すること自体がバカバカしくなりました。でも解約手続きが面倒くさくて放っておいたらまた下がって来た。なのでつい最近、まだ損が出ないうちに何とか解約しました。

この一連の行動で学んだのは、私には株式も、ましてや更にわけのわからない仮想通貨などの投資は全く向いていないということ。大した金額を預けたわけではないのに、そういうものに多少お金を預けていると考えるだけで何かすっきりしないというか、心がクリアにならないんです。第一、クリプトカレンシー買ったよっ、ていうことを家族には内緒にしてたんですよ。つまり自分の中でどこか後ろめたかったんでしょうね。とりあえず損はせずに解約できたことにホッとする小心者の私なのでした。(さかな)



ここが気になる



高速道路は自動車専用ではない！

シドニーの有料道路が増えてきましたが、今でも気に

なるのが、一部の道路は自転車も通行できるということです。それも無料で！通勤姿のサイクリストの横を自動車が駆け抜けているのって、突風が吹いて自転車がふらついたらと思うと、ちょっと怖くなります。お互いを分ける柵もなく、インターチェンジではスピードを落とすこともなく一般道路に出たり、入ったりする車が通過するのを止まって待っている自転車もよく見かけます。さらに、たくさんの人が吊革につかまって立っている路線バスも100キロ前後のスピードで走っています。安全基準がイマイチよくわかりません。(ぴか)



女子アジアカップ2026が豪州で開催

2026年3月1～21日にかけて、オーストラリアでサッカー女子アジアカップ(AFC Women's Asian Cup 2026)が開催されます。

開催国のオーストラリアと、前回上位だった日本、韓国、中国は予選免除。その他8カ国で試合が行われます。会場はシドニー(ホームブッシュ、パラマタ)、ゴールドコースト、パースの3都市・5会場で、チケットの発



売も開始されました。

今大会の上位チームは、ブラジルで行われる女子ワールドカップの出場権を得ることができます。みんなで応援に行きましょう！(ぴか)



会員の皆さんからの情報も受け付けています。Eメールは、kenerit@gmail.comです。よろしくお願いします。(ぴか)



仏教語からできた 日本語 その227

渡部重信
sydneyhongwanji@gmail.com
浄土真宗本願寺派[西本願寺]
オーストラリア開教事務所長



法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 212

主任弁護士 林由紀夫 (H & H Lawyers)

会釈(えしゃく)

四国の松山から東京へ初めて旅をした正岡子規は「東京はこんなにきたなき処かとおもへり」と最初の印象を記しています。志を抱いて十七歳で上京した子規が、二十数年にわたり書きためた随想『筆まかせ』の中には「横着」と題する次のような一文があります。「我レ彼レを知るも彼レ我レを知らざる時ハ彼に礼をなすも無効なり。」

故郷の松山にいた頃は誰彼となく、顔見知りか否かを問わず、行き交う人たちが互いに挨拶を交わしていたが、都会では、挨拶もしない横着者が多いと彼の目に映ったのだと思われます。人に会ったり別れたりするときに取り交わす「こんにちは」「ごきげんよう」という儀礼的な挨拶に対して、気軽に首(こうべ)を垂れて一礼するお辞儀を会釈と言います。しかし、お辞儀もせず、傍若無人に振る舞うと「遠慮、会釈もない」と非難されることになります。では、このようなお辞儀のことをなぜ「会釈」というのでしょうか。

この会釈という語は、もとは仏教經典の解釈に関する用語であった。經典の中には一方で有といい、他方では無というように前後相違して見える内容を説く場合があります。そのような異説を相互に照合し、その根本にある真義を明らかにすることを「和会通釈(わえつうしゃく)」と言います。この四字熟語を「会通(えつう)」或いは「会釈」と省略して用いるようになりますが、仏教用語としての「会通」も「会釈」も表面上は互いに矛盾するように見える教説を意義が通じるように解釈することを意味しています。

しかし、あまりにも強引に無理な解釈をすると、『沙石集(鎌倉時代中期に無住道暁が編纂し書かれた仏教説話集。"しゃせきしゅう"或は"させきしゅう"と読む)』の中に「講師、これを聞きてあまりに会釈すぎたり」とあるように非難されることとなります。

このような經典解釈の用語から転じて、多方面に気を配り、相手の心を推しはかって対応することを「会釈」というようになったのです。もとは相手のことを思いやる精神的な意味合いの言葉でしたが、今日では心遣いよりも身体的なお辞儀のような対応を指すようになったようです。 合掌

Q: ビクトリア州のエリン・パターソンの毒キノコ殺人事件で、最近有罪判決が出たと聞きましたが、その事件を説明してください。

A: この事件は手口の異様さ、裁判で明らかになった計画性、本件を巡るメディアと世間の強い関心が相まって、「現代の奇怪な犯罪事件」の象徴的なケースとなっています。2023年7月29日、ビクトリア州リーングサの自宅に元夫の家族(義両親と義母の姉夫婦)を招いた昼食会で、猛毒のキノコ「death cap」入りの料理(ビーフ・ウェリントン)を意図的に提供し、3名を死亡させ、1名を重病に追い込んだ行為で、2025年7月に有罪判決を受けました。

昼食会の翌日、全員が激しい肝不全症状を発症して入院後、元夫の両親ドン&ゲイル・パターソン(ともに70代)とゲイルの妹ヘザー・ウィルキンソン(66)が相次いで死亡、ヘザーの夫イアン・ウィルキンソン牧師(68)は奇跡的な回復を遂げ、数週間後に退院しました。

エリンは最後まで無罪を主張し続けていましたが、捜査・裁判において、本人が「持っていない」と主張していた食品乾燥機を廃棄する様子に移ったCCTV映像が発見され、その食品乾燥機からは彼女の指紋とdeath capのDNA反応が検出されたこと、コンピューターやSNSに、キノコ採取に関する検索履歴や、義家族との不仲を示すメッセージ、昼食会に義家族を招く口実として末期がんと偽っていたことなどが証拠として提出されていました。被告は一貫して「事故」を主張し、無罪を訴えていたものの、様々な状況証拠から計画性と隠蔽行動などが指摘されました。

【判決内容(2025年7月7日)】

ビクトリア州最高裁の陪審員は、エリン・パターソンについて以下の罪で有罪判決を下しました:3件の殺人罪(ドン、ゲイル、ヘザー)、1件の殺人未遂罪(イアン氏)。終身刑の可能性が濃厚で、今後正式な量刑が下り、被告には28日以内の控訴権が認められています。

この異様な「毒キノコ殺人」の手口はマスコミやSNSの話題を席巻し、ドキュメンタリーやテレビ番組などで多数制作されています。不可解なのは、エリンの殺害動機です。不仲であったとはいえ、すでに疎遠になっていた元義家族に対して、命を奪うほどの強い怨恨を抱いていたという状況は、にわかには理解しがたいものがあります。過去に何らかの深い確執があった可能性も考えられますが、真の動機は依然として明らかになっていません。唯一の生存者イアンは牧師として教会に復帰し、信仰と回復を語る姿が報じられ、事件の余波を伝え続けています。

●今月の表紙 Shirakawa-go, Gifu

Shirakawa-go, a UNESCO World Heritage site in Gifu Prefecture, is renowned for its traditional gassho-zukuri farmhouses with steep thatched roofs designed to withstand heavy snowfall.

Surrounded by mountains and lush greenery, the village offers a glimpse into rural Japan's past, with its scenic beauty especially captivating in winter when the houses are blanketed in snow.

In 1971, principles of preservation were established: prohibiting the sale, rental or demolition of the houses.

Shirakawa-go has preserved its historical charm, allowing visitors to experience traditional village life and its picturesque views.

Look out for small huts concealing water cannons for fire protection.



Photo and comments by David Jang

編集後記

▼今月は行事が目白押しで忙しい月となりそうです。16日には、戦後80周年を記念したイベント「Pass the Baton」があり、その翌日は海洋博物館、そして月曜日には日本人学校でも小倉氏の講演会が開催されます。またその翌週にはJCS総会があり、そしてその翌週は世界7大マラソンとなったシドニーマラソンがこれまでより2週間前倒しで行われるので、色々と体調も整えないといけないのでちゃんと月末を迎えることができるか今から不安だが、そんなことを心配してもしようがないので自分のできるベストで何とか乗り切りたいと思っている。(重)

シドニー日本クラブ役員

名誉会長	在シドニー日本国総領事
相談役	Chalker 和子
会長	渡部 重信
副会長	Costello 久恵
副会長	水越 有史郎
理事	阿部 直子
理事	斉藤 なお子
理事	Hodgkinson 恭子
専門理事	林 さゆり(親睦の会会長)
専門理事	Murn 薫(編集委員会編集長)
専門理事	Costello 久恵(シティ校代表)
専門理事	小柳 淳子(ダンダス校代表)
専門理事	水越 有史郎(教育支援委員会・エッジクリフ校代表)
事務局	松隈 由紀子(事務局長)・Richter 幸子(会計)
監事	岩佐 いずみ(会計監査)・多田 将祐(会計監査)
クラブ代表	シドニーソーラン踊り隊(渡部 重信)
	JCSフラアロハ(Gault 良子)
	ソフトボール部(安達定儀)
編集委員会	マーン薫(編集長)・渡部重信・水越有史郎
	西牟田佳奈・佐藤 薫・大塚藤子・林由紀夫・多田将祐
	坂口 潤・斉藤なお子・大塚るる・松下友紀



投稿原稿募集!

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んでの感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃

感じていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多いに役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、マーン薫編集長宛に、またはJCS事務局宛に、Email (k.murn@jcs.org.au) か郵送にてお送りください。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 電話:0421-776-052 (9時~18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org (松隈由紀子) まで。

会員特典

JCSの会員の皆さんが受けられる特典です。
ぜひ、ご利用ください。

日本ブレンセンターオーストラリア (NBCA)

Suite 23, 9 Milray Street, Lindfield 2070

Phone: 0404-027-407

Email: nbca.yamaguchi@gmail.com

www.nbca.com.au

担当: 人材 加藤、翻訳 山口

移民局に提出する戸籍謄本と書類の英語への翻訳をJCSの会員の皆様には20%割引で承っております。長期短期の人材紹介及び人材登録をきめ細かくお世話させていただいております。皆様のご連絡をお待ちしております。

甘利会計事務所

Amari Tax & Accounting

Suite 2, Level 2, 88 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9223-7448

Email: info@taxjp.com.au

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool Street, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fullofbooks.com.au

シドニー最大の日本古書籍買取・販売店。海外にいても手軽に日本の本・CDなど選べる嬉しい店内在庫8万点をご用意しています。買い取りも随時受付中。

JCS会員の方へは、本・CD・DVDのお買い上げを5%特別割引致します。JCS年会費支払いのコピーをご提示下さい。(セール商品や化粧品など一部除きます、ご了承ください)

本誌広告案内

広告締切は毎月15日です。広告(掲載できるアートワーク)を、メールか郵送で、
jcs@japanclubofsydney.orgまたはPO Box 1690, Chatswood NSW 2057まで送付ください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横18cm×縦27.0cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00 (月額)	\$ 132.00 (月額)
1 / 2 ページ	横18cm×縦13.2cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00 (月額)	\$ 77.00 (月額)
1 / 3 ページ	横18cm×縦8.6cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00 (月額)	\$ 55.00 (月額)
1 / 6 ページ	横8.7cm×縦8.6cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50 (月額)	\$ 33.00 (月額)

広告を申し込む際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、完成された広告(正しい広告サイズで、読みやすく仕上がったアートワーク)を、事務局宛に郵送かメールでお送りください。銀行振込は以下の口座宛にお振り込みください。締切は毎月15日必着です。

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

会費納入 料金 支払方法

■会費納入届または広告原稿を小切手と共にJCS事務局まで郵送する場合

小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」をお願いいたします。

郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

■会費納入届または広告原稿を郵送またはメールで送り、会費を銀行振込する場合

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。

振込先 Account Name: Japan Club of Sydney Inc. BSB No: 032-002 Account No: 51-3156

■会費納入届をオンラインでする場合 → <https://forms.gle/AD7bG13tdPCs2SJB8>

会員継続の場合は、会費納入届を
提出してください。
オンラインの場合は **こちら**